



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1998/578
26 de junio de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA MISIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN PREVLAKA

I. INTRODUCCIÓN

1. El presente informe se ha preparado en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 7 de la resolución 1147 (1998) del Consejo de Seguridad, de 13 enero de 1998, en que el Consejo me pidió que le presentara, a más tardar el 5 de julio de 1998, un informe sobre la situación en la península de Prevlaka, así como sobre los progresos realizados por la República de Croacia y la República Federativa de Yugoslavia en la búsqueda de un arreglo pacífico de sus diferencias.
2. La Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Prevlaka (MONUP) consta de 28 observadores militares de las Naciones Unidas (véase el anexo), bajo el mando de un Jefe de Observadores Militares, el Coronel Harold Mwakio Tangai (Kenya). El actual mandato de la Misión expira el 15 de julio de 1998.
3. De conformidad con la resolución 1147 (1998), la MONUP sigue supervisando la desmilitarización de la península de Prevlaka y las zonas aledañas en Croacia y la República Federativa de Yugoslavia realizando patrullas a pie y motorizadas a ambos lados de la frontera, salvo cuando se ve impedida de hacerlo debido a restricciones a la circulación dispuesta por alguna de las partes. Parte de su labor consiste en celebrar reuniones periódicas con las autoridades locales a fin de fortalecer su enlace con ellas, reducir las tensiones, aumentar la seguridad y la protección y fomentar la confianza entre las partes. El Jefe de Observadores Militares mantiene también contactos con las autoridades en Zagreb y Belgrado a fin de examinar diversas cuestiones derivadas de la resolución 1147 (1998). La cooperación entre la MONUP y la Fuerza Multinacional de Estabilización se mantiene por medio de reuniones periódicas.

II. SITUACIÓN EN LA ZONA DE RESPONSABILIDAD DE LA MISIÓN DE OBSERVADORES DE LAS NACIONES UNIDAS EN PREVLAKA

4. La zona de responsabilidad de la MONUP se compone de dos zonas designadas por las Naciones Unidas: una zona desmilitarizada y una zona controlada por las

Naciones Unidas. Tanto Croacia como la República Federativa de Yugoslavia tienen opiniones algo diferentes respecto de la exacta delimitación de ambas zonas. Desde la presentación de mi informe de fecha 30 de diciembre de 1997 (S/1997/1019), la situación en la zona de responsabilidad de la MONUP ha permanecido estable, a pesar de que continúan algunas violaciones consuetudinarias del régimen de desmilitarización, incluidas las restricciones a la circulación de los observadores militares de las Naciones Unidas y la presencia de elementos militares.

5. La presencia permanente de tropas del ejército yugoslavo en la parte noroccidental de la zona desmilitarizada es la más importante de las violaciones consuetudinarias en esa zona. La MONUP estima que la presencia del ejército yugoslavo consiste en aproximadamente 130 a 150 soldados, aunque no puede determinar a ciencia cierta ni los efectivos del ejército yugoslavo ni el armamento con que cuentan debido a las restricciones impuestas a la circulación por las autoridades yugoslavas en la parte septentrional de la zona desmilitarizada.

6. También continúan las violaciones consuetudinarias de la zona controlada por las Naciones Unidas debido a la presencia permanente de aproximadamente 25 a 30 miembros de un cuerpo de policía especial croata, en tres posiciones y un puesto de control, y de alrededor de seis miembros de la policía fronteriza yugoslava (montenegrina) apostados en una posición y un puesto de control.

7. Además, las aguas de la zona que se encuentra bajo control de las Naciones Unidas son objeto de frecuentes violaciones por embarcaciones de pesca croatas y yugoslavas y en ocasiones por lanchas de la policía croata. Además, las autoridades croatas no han dejado de otorgar a civiles acceso no autorizado a la zona controlada por las Naciones Unidas, cercana al complejo habitacional de Prevlaka. La presencia civil aumenta apreciablemente en los meses de verano.

8. Las violaciones mencionadas en los párrafos precedentes no representan una amenaza importante para el régimen de desmilitarización. En verdad, ha habido algunos progresos, en especial en la parte yugoslava, en cuanto a la observancia de ese régimen. En la parte montenegrina de la frontera, las autoridades yugoslavas eliminaron las restricciones impuestas a la circulación de las patrullas de la MONUP a Ravni Brijeg en la parte septentrional de la zona desmilitarizada. También han levantado parcialmente las restricciones de circulación a otras partes de la zona desmilitarizada septentrional porque han reducido de 72 a seis horas el plazo de notificación previa. Sin embargo, todavía es necesario que un oficial de enlace del ejército yugoslavo acompañe a las patrullas de la MONUP. Durante el período que se examina, la MONUP ha tenido completo acceso a todas las posiciones de la policía fronteriza montenegrina.

9. En lo que respecta a la libertad de circulación de los observadores militares de las Naciones Unidas en otras partes de la zona de responsabilidad de la MONUP, Croacia sigue negándoles el acceso de rutina a las posiciones situadas en la parte septentrional de la zona desmilitarizada y a varias posiciones de la parte meridional.

10. La MONUP ha continuado haciendo llamamientos a las autoridades croatas y yugoslavas para que mejoren su observancia del régimen de desmilitarización, en

/...

particular mediante el levantamiento de las restricciones sobre la circulación de los observadores militares de las Naciones Unidas, y para que continúen las actividades de remoción de minas comenzadas en noviembre y diciembre pasados con la remoción de minas de zonas limitadas dentro de la zona controlada por las Naciones Unidas.

11. En abril las autoridades yugoslavas indicaron a la MONUP que realizarían una operación de barrido de minas, en dos etapas, en la frontera con Croacia. La primera etapa debía comenzar a principios de la primavera. Sin embargo, hasta ahora la operación no ha comenzado.

III. PROGRESOS HACIA LA CONCERTACIÓN DE UN ARREGLO

12. En los últimos seis meses, las partes han seguido dando indicios, en sus contactos con los funcionarios de las Naciones Unidas y en sus declaraciones públicas, de que están dispuestas a solucionar la controversia de Prevlaka mediante negociaciones bilaterales, en cumplimiento del Acuerdo sobre la Normalización de las Relaciones entre la República Federativa de Yugoslavia y la República de Croacia, suscrito en Belgrado el 23 de agosto de 1996 (S/1996/706, anexo). Ambas partes han informado también a la MONUP de que se han constituido grupos especiales de expertos en ambos países para examinar en particular la controversia de Prevlaka y los problemas fronterizos conexos.

13. El 15 de junio el Gobierno de Croacia presentó una propuesta a la República Federativa de Yugoslavia sobre la resolución final a la controversia de Prevlaka, que también se ha transmitido al Consejo de Seguridad (S/1998/533, anexo). La República Federativa de Yugoslavia, al tiempo de redactarse el presente informe, aún no había hecho conocer su reacción oficial respecto de esa propuesta.

IV. ASPECTOS FINANCIEROS

14. Aunque se trata de una Misión independiente, a los fines administrativos y presupuestarios la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Prevlaka se considera como componente de la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina. En consecuencia, los gastos en relación con el mantenimiento de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Prevlaka correspondientes al período comprendido entre el 1º de julio de 1998 y el 30 de junio de 1999, que ascienden a 190.921.200 dólares de los EE.UU. en cifras brutas (181.030.800 dólares en cifras netas), se han incluido en el informe sobre la financiación de la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina correspondiente a igual período (A/52/786).

15. Si el Consejo de Seguridad decidiera prorrogar el mandato de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Prevlaka con posterioridad al 15 de julio de 1998, según se recomienda en el párrafo 19 infra, los gastos para el mantenimiento de la Misión se atenderían con cargo al presupuesto de la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina.

V. OBSERVACIONES

16. En el período que se examina, la estabilidad de la zona de responsabilidad de la MONUP no se ha visto alterada por incidentes graves. Sin embargo, tampoco hay indicios de que las partes hayan de cesar las violaciones constantes del régimen de desmilitarización en las dos zonas designadas por las Naciones Unidas. Esas violaciones no amenazan la estabilidad de la zona de responsabilidad de la MONUP; sin embargo, junto con las persistentes diferencias en cuanto a la delimitación precisa de las dos zonas designadas por las Naciones Unidas, constituyen un elemento de constante fricción en las relaciones entre la MONUP y las autoridades locales que se debe eliminar.

17. En esta situación, la MONUP ayuda a resolver controversias que podrían llevar a un aumento de la tirantez. Como la amenaza militar en la zona ha disminuido, la MONUP ha experimentado mayores dificultades de carácter civil, como las reclamaciones de los propietarios y pescadores locales interesados en la explotación comercial de ciertas partes de la zona controlada por las Naciones Unidas. La MONUP ha evitado toda medida que pueda prejuzgar el resultado de las negociaciones políticas bilaterales sobre la controversia de Prevlaka, de conformidad con el compromiso asumido por ambas partes en el Acuerdo de Normalización de las Relaciones de respetar el régimen de seguridad existente establecido mediante la supervisión de las Naciones Unidas hasta que se llegue a un mutuo acuerdo sobre Prevlaka. Por lo tanto, la MONUP ha sido un factor estabilizador en la zona de Prevlaka, y hago un llamamiento a ambas partes para que brinden a la Misión su plena cooperación en el cumplimiento de su mandato.

18. En lo que se refiere a los aspectos políticos, cabe decir que las partes en sus contactos con la MONUP han continuado indicando que persisten en sus interpretaciones divergentes en la controversia de Prevlaka. Para Croacia se trata de una cuestión de seguridad, en tanto que la República Federativa de Yugoslavia la considera una cuestión de carácter territorial. A no dudarlo, la persistencia de estas interpretaciones divergentes presenta un obstáculo a la resolución definitiva de la controversia. Sin embargo, ambas partes han continuado reiterando su firme determinación de lograr una solución negociada de la controversia de Prevlaka, de conformidad con el Acuerdo sobre la Normalización de las Relaciones.

19. Por primera vez, se ha presentado una propuesta oficial de solución de la controversia de Prevlaka (véase el párrafo 13). Es de esperar que esta propuesta dará un ímpetu sumamente necesario para el comienzo de las negociaciones, e insto a Croacia y a la República Federativa de Yugoslavia a que entablen conversaciones sustantivas con miras a la solución de la controversia. Por otra parte, como la MONUP desempeña una función esencial para mantener condiciones conducentes a las negociaciones, recomiendo una nueva prórroga del mandato de la MONUP por seis meses hasta el 15 de enero de 1999.

20. Para concluir, quisiera expresar mi reconocimiento al Jefe de Observadores Militares y a los hombres y mujeres que integran la MONUP por haber realizado sus importantes tareas de manera concienzuda y eficaz.

AnexoCOMPOSICIÓN Y EFECTIVOS DEL COMPONENTE MILITAR DE LA MISIÓN
DE OBSERVADORES DE LAS NACIONES UNIDAS EN PREVLAKA AL
26 DE JUNIO DE 1998

Nacionalidad	Número de observadores militares
Argentina	1
Bangladesh	1
Bélgica	1
Brasil	1
Canadá	1
Dinamarca	1
Egipto	1
Federación de Rusia	1
Finlandia	1
Ghana	2
Indonesia	2
Irlanda	1
Jordania	1
Kenya	2
Nepal	1
Nigeria	1
Noruega	1
Nueva Zelandia	1
Pakistán	1
Polonia	1
Portugal	1
República Checa	1
Suecia	1
Suiza	1
Ucrania	<u>1</u>
Total	<u>28</u>
